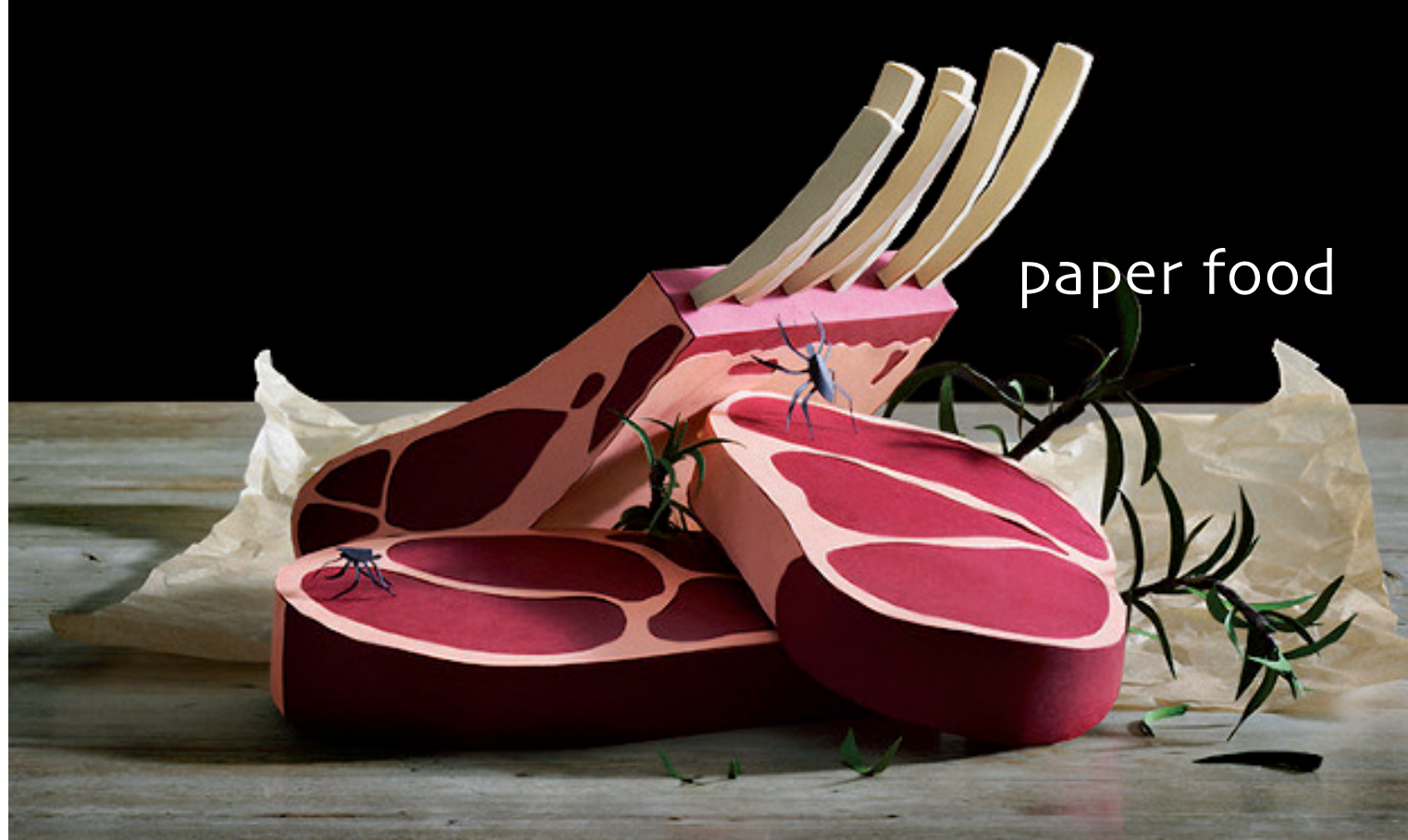


# l'altra faccia del macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI  
A BASE DI CARTA E CARTONE

paper food





l'altra  
faccia  
del  
macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI  
A BASE DI CARTA E CARTONE

paper  
food

the  
other side  
of paper for  
recycling

PAPER AND BOARD-BASED INDUSTRIAL  
AND CRAFT APPLICATIONS

paper  
food

indice  
produttori  
list of  
manufacturers

Melissa Jay Craig

D-Bros

Opificio Imaginarium

Pawel Piotrowski

My little fabric

Woodnotes

Emilio Costanzo

Zim&Zou

Latona Marketing

Ombretta Zagatti

Caroline Wimmer

Yoko Miura  
Kitchen Showroom

Incartesimi

Carlos N. Molinas

Mr. Printable

Paperform

Maria Laura  
Benavente Sovrieri

Daniel Carlsten

Patianne Stevenson

Roberta Lazzarato

Sarah Illenberger

Nendo

Adriana Napolitano

DecorAmo

Safari inc.

Alexis Facca

Charlotte Smith

Lafa's Package  
& Design Department

Fideli Sundqvist

Gift Couture

Aston Investment Ltd

Polly Lindsay

Fedrigoni

Nearly Normal

DOIY

Il cibo è democratico, il cibo è di tutti, e tutti si accaparrano il diritto di sperimentarlo, assaggiarlo, raccontarlo, gustarlo. Ed esiste anche il cibo di carta, per trasmettere un'esperienza priva di calorie.

Il cibo in carta è una mistificazione della realtà che supera l'immaginazione: tutto è realmente finto, talvolta kitch, anche se fa venire l'acquolina in bocca. Frutta e verdura, bistecche e budini cambiano forma e colore, diventano enormi o micro, ma come dei pop up rimangono immutati.

Il risultato è una pubblicazione "pop" dai colori squillanti, che ha portato a scoprire un insieme di creativi e sapienti manipolatori (con le mani) capaci di inventare prelibatezze in carta, affogati di origami, insalate di colori e hamburger di allegria.

È una rassegna croccante, libera, anche se c'è rigore nella produzione di questi artefatti. E chi lavora con la carta sa quanto ne serve affinché il risultato sia formalmente risolto e non lasciato al caso: quindi dettagli curati, scelte di colori e di materiali densi di figuratività.

Esempio di antidesign?

Oggi se ne parla sempre più, dopo i chiassosi anni '70 in cui l'antidesign, a quel tempo carico di significati politici, faceva talvolta prevalere una figurazione che sottraeva funzione.

Il rigore di questi manufatti è un segno anche di questi tempi, che vedono il cibo protagonista di molte esperienze che mescolano visione e sapore.

Gli artisti/artigiani recensiti provengono da tutto il mondo: utilizzano diverse tecniche, dall'origami alla cartapesta, a seconda delle tradizioni e dell'esperienza. Forse ai francesi va riconosciuto, oltre alla creatività e al buon gusto, anche una maggiore capacità nel predisporre i set fotografici.

La carta e il cartone si manifestano, con questa ricerca, nella loro capacità di interpretare scenari non solo nuovi, ma anche molto diversi, da quello che di solito fanno quando progettano e contengono beni e cioè quando sono imballaggi.

*Irene Ivoi e Eliana Farotto*

Food is democratic, food belongs to each and every one, and each and every one claims a right to try it, taste it, talk about it, enjoy it. There is also paper food, to provide a calorie-free experience.

Paper food mystifies reality beyond imagination: everything is truly false, sometimes kitsch, even if it makes your mouth water. Fruits and vegetables, steaks and puddings take new shapes and colours, grow or shrink, but remain unchanged like pop-ups.

The result is a "pop" publication with bright colours, which allowed to discover a group of creative and knowledgeable manipulators (using their hands) capable to invent paper delicacies, origami sundaes, colour salads, and glee hamburgers. It is a crispy, careless review, despite some rigour in the production of these artefacts.

Whoever works with paper knows how much rigour is needed to ensure that the result is formally achieved, rather than random: thus careful details, highly figurative colours and materials.

Is this an example of anti-design?

This is often a subject of discussion today, after the gaudy 1970s when anti-design, then imbued with political meanings, sometimes caused the figure to prevail over the function. The rigour of these products is also a sign of the present time, when food is the main player in most experiences that blend vision with taste.

The reviewed artists/craftsmen come from all over the world and use a variety of techniques, from origami to papier-mâché, according to their traditions and background. Perhaps the French should be acknowledged both for their creativity and good taste and for their enhanced ability to create photo sets.

In this research, paper and board display their ability to interpret new scenarios, which are also widely different from what they usually do when they protect and contain products, i.e. when they act as packaging.

*Irene Ivoi and Eliana Farotto*

(s)edition

1

PRODOTTO DA  
MELISSA JAY CRAIG



## kudamemo

2

PRODOTTO DA  
D-BROS  
DESIGN  
D-BROS

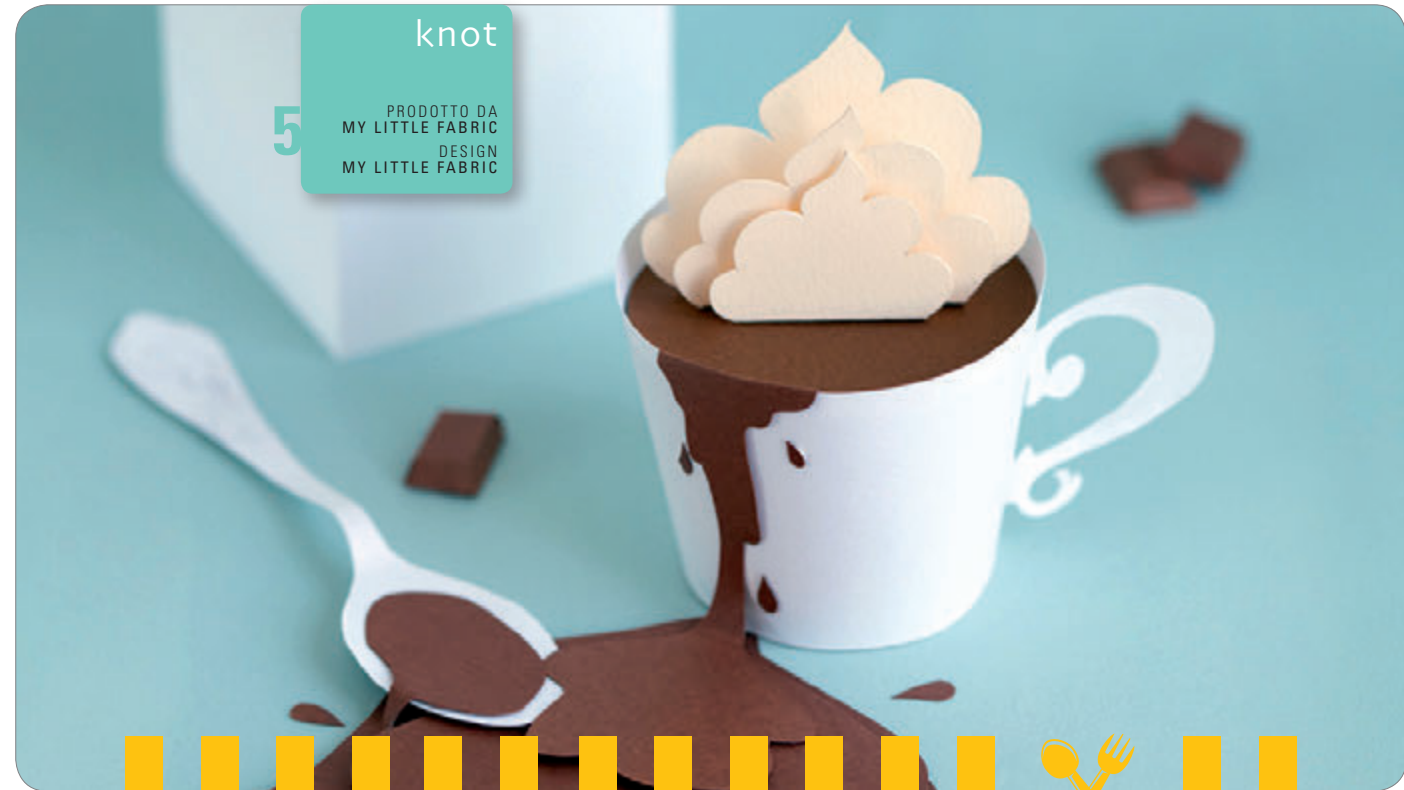


## fragole e brioches

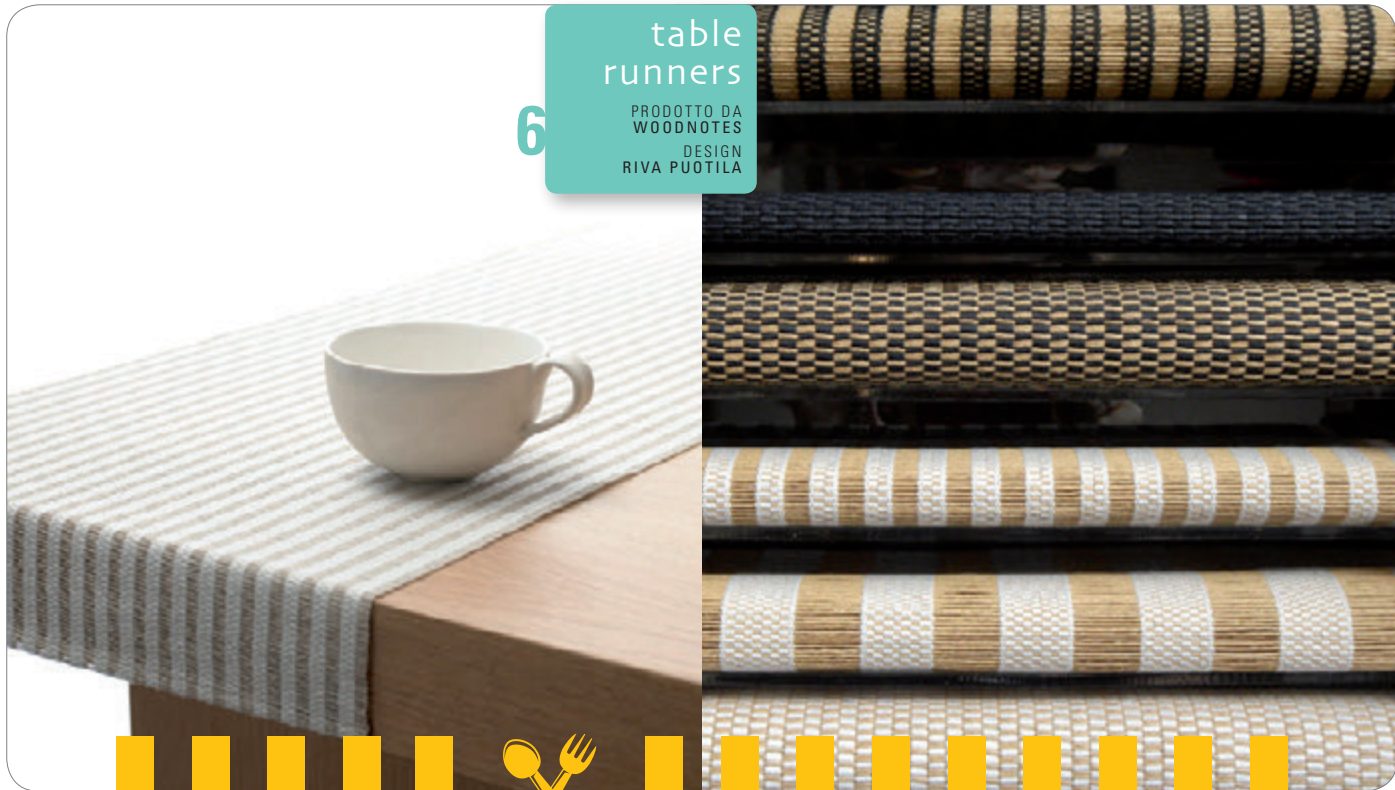
3

PRODOTTO DA  
OPIFICIO IMAGINARIUM  
DESIGN  
OPIFICIO IMAGINARIUM





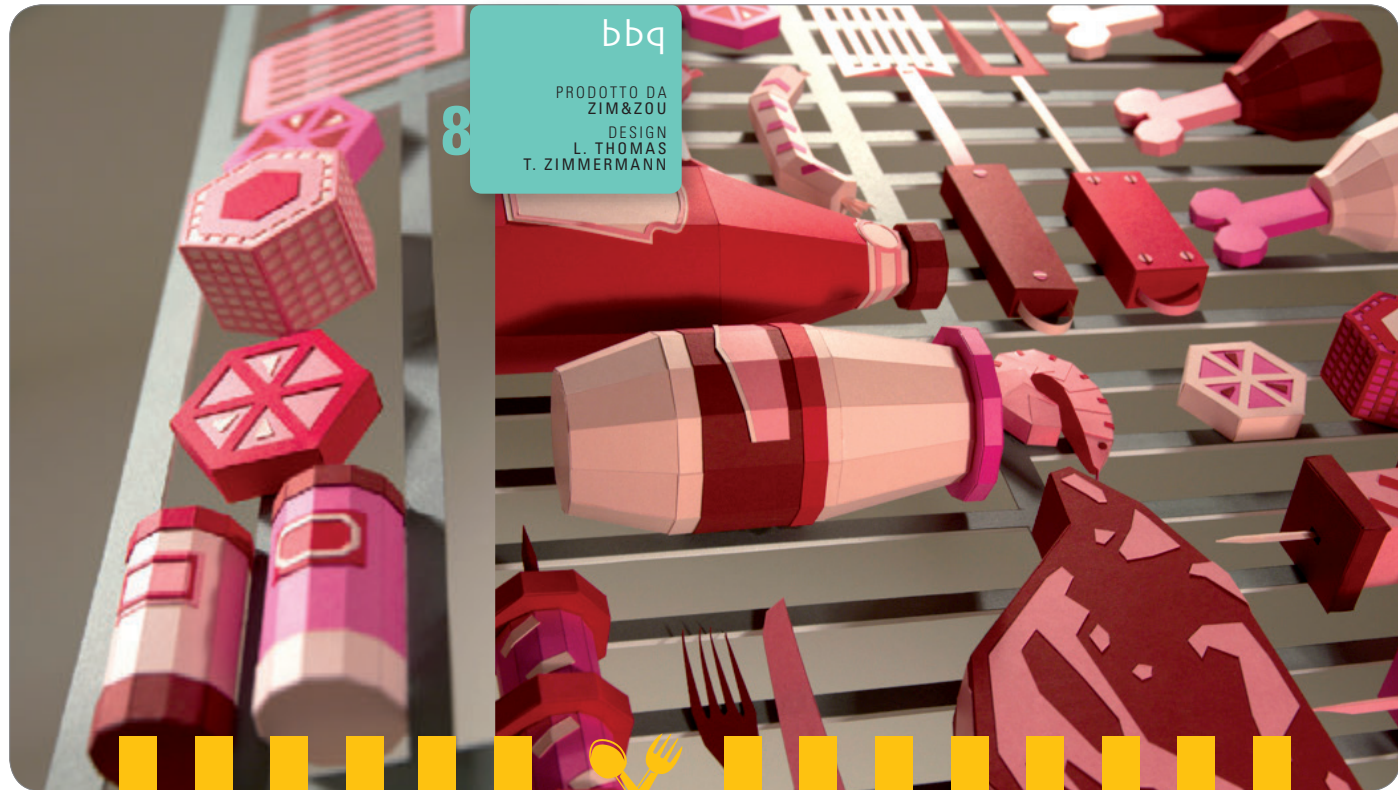




8

bbq

PRODOTTO DA  
ZIM&ZOU  
DESIGN  
L. THOMAS  
T. ZIMMERMANN



9

carta  
igienica  
packaging

PRODOTTO DA  
LATONA MARKETING



10

frutta

PRODOTTO DA  
OMBRETTA ZAGATTI  
DESIGN  
OMBRETTA ZAGATTI



11

cibo  
fastfood

PRODOTTO DA  
CAROLINE WIMMER





pentole

PRODOTTO DA  
YOKO MIURA  
KITCHEN SHOWROOM  
DESIGN  
YOKO MIURA

12



comfort  
food

PRODOTTO DA  
ZIM&ZOU  
DESIGN  
L. THOMAS  
T. ZIMMERMANN

13



14

### dolce carta

PRODOTTO DA  
INCARTESIMI  
DESIGN  
MONICA DAL MOLIN



15

### fruit salad

PRODOTTO DA  
CARLOS N. MOLINAS

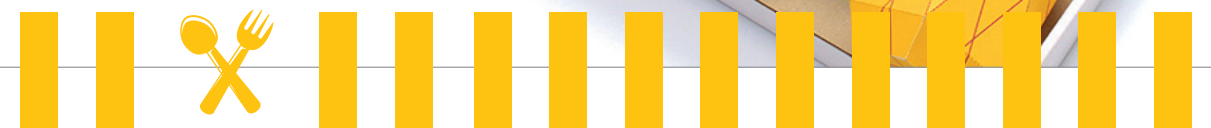




play fruit  
templates

16

PRODOTTO DA  
MR. PRINTABLE



cibo in  
carta

17

PRODOTTO DA  
PAPERFORM  
DESIGN  
BENJA HARNEY





cibo in carta

18

PRODOTTO DA MARIA LAURA BENAVENTE SOVRIERI



biscotti

19

PRODOTTO DA YOKO MIURA KITCHEN SHOWROOM DESIGN YOKO MIURA



20

food design

PRODOTTO DA DANIEL CARLSTEN



21

art on the menu

PRODOTTO DA PATIANNE STEVENSON





22

aglio olio  
peperoncino

PRODOTTO DA  
ROBERTA LAZZARATO  
DESIGN  
ROBERTA LAZZARATO



23

chili  
con carne

PRODOTTO DA  
SARAH ILLENBERGER



24

colourful shadows

PRODOTTO DA  
NENDO  
DESIGN  
NENDO



25

sad still life "diet"

PRODOTTO DA  
ADRIANA NAPOLITANO  
DESIGN  
ADRIANA NAPOLITANO





zoffas  
frigo

PRODOTTO DA  
DECORAMO  
DESIGN  
DECORAMO

26



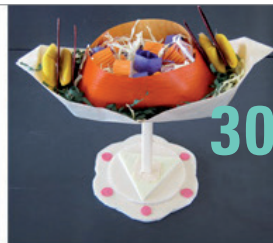
iroiro  
yellow fruit

PRODOTTO DA  
SAFARI INC  
DESIGN  
SAFARI INC

27







paper  
food

30  
PRODOTTO DA  
WORKSHOP DI LAFA'S  
PACKAGE & DESIGN  
DEPARTMENT



fiskar

31  
PRODOTTO DA  
FIDELI SUNDOVIST  
DESIGN  
FIDELI SUNDOVIST



32

sushi  
misto

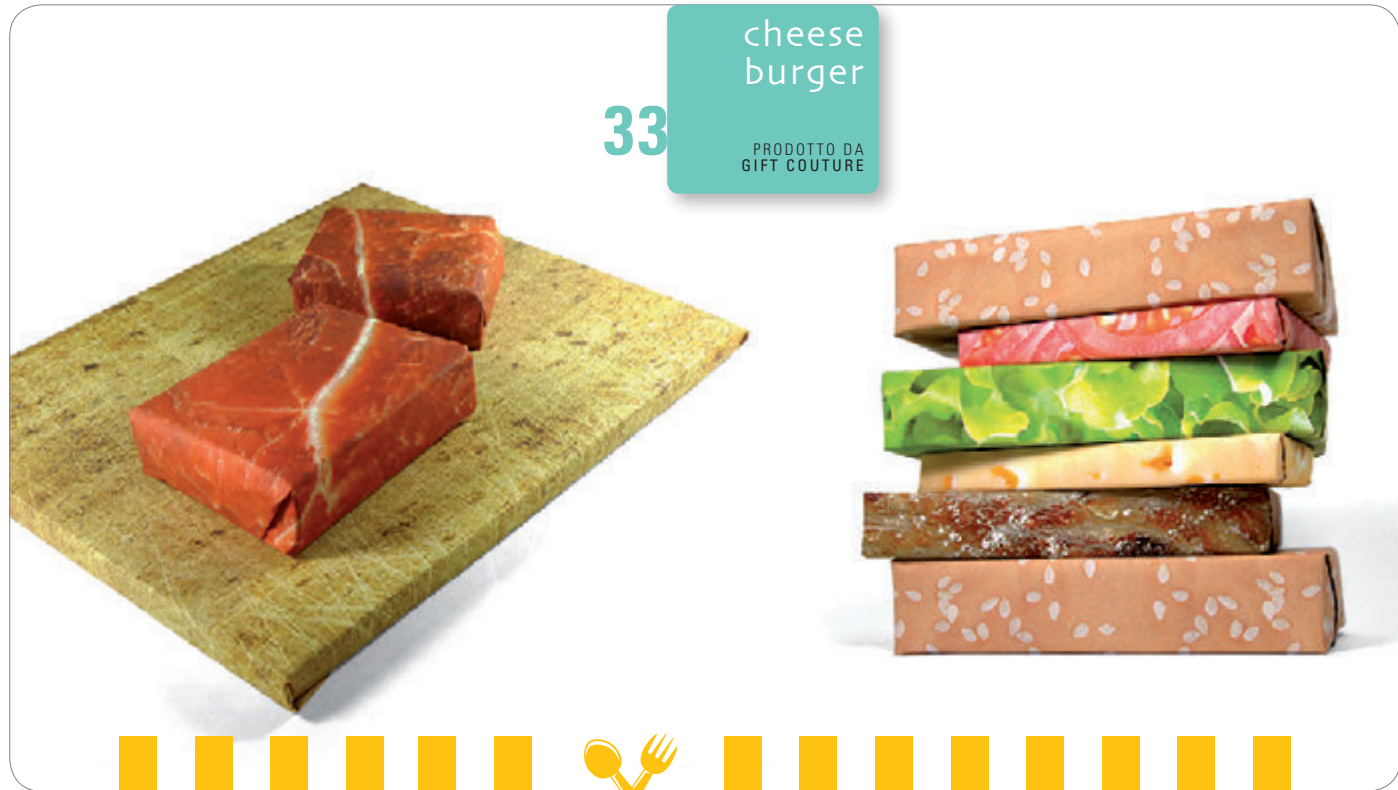
PRODOTTO DA  
OPIFICIO IMAGINARIUM  
DESIGN  
OPIFICIO IMAGINARIUM

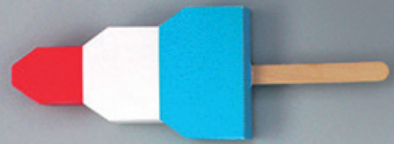


33

cheese  
burger

PRODOTTO DA  
GIFT COUTURE

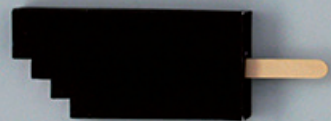
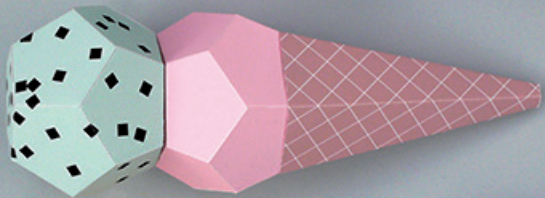
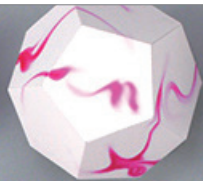




34

gelati

PRODOTTO DA MR. PRINTABLE



35

tableware  
biotrem

PRODOTTO DA ASTON INVESTMENT



36

breakfast

PRODOTTO DA  
FIDELI SUNDQVIST  
DESIGN  
FIDELI SUNDQVIST



37

veg of  
the day

PRODOTTO DA  
POLLY LINDSAY







40

## salami notes

PRODOTTO DA  
DOITY  
DESIGN  
DOITY



### Specifiche tecniche / Technical specifications

- (S)Edition**  
prodotto da Melissa Jay Craig  
esposto al Morgan Conservatory  
in Cleveland, Ohio in 2010 – USA
- Kudamemo**  
prodotto da D-Bros  
design: D-Bros – JP
- Fragole e brioches**  
prodotto da Opificio Imaginarium  
design: Opificio Imaginarium – I
- Sandwich Book**  
prodotto da Pawel Piotrowski  
design: Pawel Piotrowski – PL
- Knot**  
prodotto da My little fabric  
design: My little fabric – F
- Table runners**  
prodotto da Woodnotes  
design: Riva Puotila – SF
- Cibo siciliano**  
prodotto da Emilio Costanzo – I
- BBQ**  
prodotto da Zim&Zou  
design: Lucie Thomas  
e Thibault Zimmermann – F
- Cartaigienica Packaging**  
prodotto da Latona Marketing  
design: Latona Marketing – JP
- Frutta**  
prodotto da Ombretta Zagatti  
design: Ombretta Zagatti – I
- Cibo fast food**  
prodotto da Caroline Wimmer  
per magazine Suédois Nöjesguiden – D
- Pentole**  
prodotto da Yoko Miura Kitchen Showroom  
design: Yoko Miura – I
- Comfort Food x Japan Eat Good**  
Cover for Fricote magazine  
prodotto da Zim&Zou  
design: Lucie Thomas  
e Thibault Zimmermann – F
- Dolce carta**  
prodotto da Incartesimi  
design: Monica Dal Molin – I
- Fruit Salad**  
prodotto da Carlos N. Molinas – RA
- Play Fruit Templates**  
prodotto da Mr. Printable – Usa
- Cibo in carta**  
prodotto da Paperform  
design: Benja Harney – AU
- Cibo in carta**  
prodotto da Maria Laura Benavente Sovrieri  
per il mercato centrale  
di Las Palmas Gran Canarie – RA
- Biscotti**  
prodotto da Yoko Miura Kitchen Showroom  
design: Yoko Miura – I
- Food design**  
prodotto da Daniel Carlsten  
design: Daniel Carlsten – S
- Art on the menu**  
prodotto da Patianne Stevenson – USA
- Aglio, olio e peperoncino**  
prodotto da Roberta Lazzarato  
design: Roberta Lazzarato – I

### Specifiche tecniche / Technical specifications

23. **Chili con Carne**  
prodotto da Sarah Illenberger  
per illustrare la ricetta Chili con carne  
per Enroute Magazine, l'immagine  
è diventata la coperta del libro PaperCraft – D
24. **Colourful shadows**  
prodotto da Nendo per Padiglione Giappone  
a Expo Milano 2015  
design: Nendo – JP
25. **Sad still Life "diet"**  
prodotto da Adriana Napolitano  
design: Adriana Napolitano – I
26. **Zoffas Frigo**  
prodotto da DecorAmo  
design: DecorAmo – I
27. **Iroiro Yellow Fruit**  
prodotto da Safari inc.  
design: Safari inc. – JP
28. **Paper Breakfast**  
prodotto da Alexis Facca – B
29. **Paper Food**  
prodotto da Charlotte Smith – F
30. **Paper food**  
prodotto da Workshop di Lafa's  
Package & Design Department  
(Lafa: Luxun Academy of Fine Arts  
in the NorthEast of China) – RC  
a cura dello studio Hvass & Hannibal (DK)
31. **Fiskar**  
prodotto da Fideli Sundqvist  
design: Fideli Sundqvist – S
32. **Sushi misto**  
prodotto da Opificio Imaginarium  
design: Opificio Imaginarium – I
33. **Cheeseburger Wrapping Paper**  
prodotto da Gift Couture – USA
34. **Gelati**  
prodotto da Mr. Printable – USA
35. **Tableware Biotrem**  
prodotto da Aston Investment Ltd – PL
36. **Breakfast**  
prodotto da Fideli Sundqvist  
design: Fideli Sundqvist – S
37. **Veg of the Day**  
prodotto da Polly Lindsay – UK
38. **Affordable Luxury**  
prodotto da Fedrigoni  
design: Fung Yee Wai  
con riconoscimento nell'ambito  
del YCN Student Awards 2013 – UK
39. **Colorful 2014 Calendar**  
prodotto da Nearly Normal – UK
40. **Salami Notes**  
prodotto da DOIY  
design: DOIY – E

### Link

1. [www.melissajaycraig.com/artwork/paper-book/sedition](http://www.melissajaycraig.com/artwork/paper-book/sedition)
2. [www.d-bros.jp](http://www.d-bros.jp)
3. [www.opificioimagarium.com](http://www.opificioimagarium.com)
4. [www.piotrowskipawelart.pl/work/sandwich-book](http://www.piotrowskipawelart.pl/work/sandwich-book)
5. [www.mylittlefabric.com/knot/](http://www.mylittlefabric.com/knot/)
6. [www.woodnotes.fi/product\\_range/accessories/table\\_textile/](http://www.woodnotes.fi/product_range/accessories/table_textile/)
7. [www.youtube.com/user/Emiliofrutta](http://www.youtube.com/user/Emiliofrutta)
8. [www.zimandzou.fr](http://www.zimandzou.fr)
9. [www.latona-m.com](http://www.latona-m.com)
10. [www.flickr.com/photos/116257584@N05/](http://www.flickr.com/photos/116257584@N05/)
11. [www.lesgourmands2-0.com](http://www.lesgourmands2-0.com)
12. [www.instagram.com/yokomiurastudio/](http://www.instagram.com/yokomiurastudio/)
13. [www.zimandzou.fr](http://www.zimandzou.fr)
14. [www.incartesimi.it](http://www.incartesimi.it)  
[www.incartesimi.blogspot.it](http://www.incartesimi.blogspot.it)
15. [www.carlosnmolina.com/cnm/crafts.html](http://www.carlosnmolina.com/cnm/crafts.html)
16. [www.mrprintables.com/play-fruit-templates.html](http://www.mrprintables.com/play-fruit-templates.html)
17. [www.paperform.wordpress.com/2013/02/27/inside-out-magazine/](http://www.paperform.wordpress.com/2013/02/27/inside-out-magazine/)  
[www.pinterest.com/pin/427067977136126670/](http://www.pinterest.com/pin/427067977136126670/)
18. [www.mililitros.com/campana-mercado-central/](http://www.mililitros.com/campana-mercado-central/)
19. [www.instagram.com/yokomiurastudio/](http://www.instagram.com/yokomiurastudio/)
20. [www.danielcarlsten.com](http://www.danielcarlsten.com)
21. [www.patianne Stevenson.com](http://www.patianne Stevenson.com)
22. [www.robotalazzaratoart.blogspot.it](http://www.robotalazzaratoart.blogspot.it)
23. [www.sarahillenberger.com/work/21/chilicon-carne](http://www.sarahillenberger.com/work/21/chilicon-carne)
24. [www.nendo.jp](http://www.nendo.jp)
25. [www.adriananapolitano.com/P-R-O-P-S](http://www.adriananapolitano.com/P-R-O-P-S)
26. [www.decoramo.it](http://www.decoramo.it)
27. [www.safari-design.com/iroiro](http://www.safari-design.com/iroiro)
28. [www.alexisfacca.com/curious-breakfast/#you-enjoy-the-no-4](http://www.alexisfacca.com/curious-breakfast/#you-enjoy-the-no-4)
29. [www.charlottesmith.fr](http://www.charlottesmith.fr)
30. [www.hvasshannibal.dk/lafa\\_workshop.html](http://www.hvasshannibal.dk/lafa_workshop.html)
31. [www.fidelisundqvist.com](http://www.fidelisundqvist.com)
32. [www.opificioimagarium.com](http://www.opificioimagarium.com)
33. [www.giftcouture.bigcartel.com/products](http://www.giftcouture.bigcartel.com/products)
34. [www.mrprintables.com/paper-ice-creams.html](http://www.mrprintables.com/paper-ice-creams.html)
35. [www.biotrem.pl](http://www.biotrem.pl)
36. [www.fidelisundqvist.com](http://www.fidelisundqvist.com)
37. [www.pollylindsay.com/Veg-of-the-Day](http://www.pollylindsay.com/Veg-of-the-Day)
38. [www.behance.net/gallery/8743467/Affordable-Luxury-YCN-Student-Awards-2013-Fedrigoni](http://www.behance.net/gallery/8743467/Affordable-Luxury-YCN-Student-Awards-2013-Fedrigoni)
39. [www.nearlynormal.tv](http://www.nearlynormal.tv)
40. [www.doiydesign.com](http://www.doiydesign.com)

## Credits

Progettazione e ricerca  
/ design and research  
*Irene Ivoi*

Supervisione e coordinamento tecnico  
/ supervision and technical co-ordination  
*Eliana Farotto*  
*Federica Brumen*

Progettazione e realizzazione grafica  
/ graphic design and implementation  
*Andrea Lancellotti*

Stampato / printed by  
*Arti Grafiche Meroni, Lissone*

Volume aggiornato a giugno 2015  
The book is updated as at June 2015



Sede:  
Via Pompeo Litta 5 - 20122 Milano  
T 02.55024.1 / F 02.54050240  
Ufficio di Roma:  
Via Tomacelli, 132 - 00186 Roma  
T 06.681030.1 / F 06.68392021  
Ufficio Sud:  
c/o ElleGi Service S.r.l.  
Via delle Fratte, 5 - 84080 Pellezzano (SA)  
T 089.566836 / F 089.568240

[www.comieco.org](http://www.comieco.org)  
[info@comieco.org](mailto:info@comieco.org)



DA 30 ANNI  
NUOVA VITA ALLA CARTA. INSIEME.

**comieco**

Consorzio Nazionale Recupero e Riciclo  
degli Imballaggi a base Cellulosica